

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, le 26 janvier 1995, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement", a donné le 6 décembre 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 26 januari 1995 door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de samenwerking met de ontwikkelingslanden", heeft op 6 december 1995 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET.Préambule.Alinéa 2.

Lorsqu'il est fait référence à un texte dans son ensemble, il y a lieu de viser ce texte avec toutes les modifications expresses et encore en vigueur dont il a fait l'objet.

L'alinéa doit, en conséquence, être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1968, 10 mars 1976, 21 octobre 1980, 24 mars 1981, 18 août 1982, 18 mars 1991, 10 et 11 janvier 1994".

Alinéa 3.

L'article 22 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire dispose :

"Tout arrêté (...) mentionne dans son préambule, avec l'indication de la date, l'avis de l'Inspecteur des Finances et l'accord (...) du Ministre qui a le budget dans ses attributions (...)".

.../...

Il y a lieu, en conséquence, d'insérer au préambule un nouvel alinéa 3 rédigé comme suit :

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 22 septembre 1993;".

Proposant.

En vue de tenir compte de l'article 2, 3°, de l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat, l'arrêté royal en projet doit être proposé et contresigné par le ministre auquel est adjoint le Secrétaire d'Etat, à savoir le Premier Ministre. Le proposant doit, dès lors, être rédigé comme suit :

"Sur la proposition de Notre Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement,".

Dispositif.

Article 1er.

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Article 1er. Dans l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1968, 10 mars 1976, 21 octobre 1980, 24 mars 1981, 18 août 1982, 18 mars 1991, 10 et 11 janvier 1994, il

.../...

est inséré au chapitre II, section 1ère, un article 89bis, rédigé comme suit :

"Art. 89bis. Les agents qui ont déjà fait partie du personnel de la coopération soumis au présent arrêté et qui, après qu'il a été mis fin à leurs services, font l'objet d'une nouvelle nomination, sont rangés, au moins, dans la catégorie et l'échelon qui étaient les leurs lorsqu'il a été mis fin à leurs services en dernier lieu et conservent l'ancienneté acquise dans cette catégorie et cet échelon.

Ces agents bénéficient, au moins, du dernier traitement obtenu dans cette catégorie et cet échelon".

Article 2.

Il y a lieu de rédiger la formule exécutoire comme suit :

"Art. 2. Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement est chargé de l'exécution du présent arrêté".

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.Aanhef.Tweede lid.

Wanneer naar een regeling in haar geheel verwezen wordt, moeten alle uitdrukkelijke, nog van kracht zijnde wijzigingen van die regeling worden vermeld.

Het lid behoort dientengevolge aldus te worden gesteld :

"Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1968, 10 maart 1976, 21 oktober 1980, 24 maart 1981, 18 augustus 1982, 18 maart 1991, 10 en 11 januari 1994".

Derde lid.

Artikel 22 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole bepaalt :

"Elk (...) besluit vermeldt in de aanhef, met opgave van de datum, het advies van de Inspecteur van Financiën en de akkoordbevinding (...) van de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort (...)".

.../...

Bijgevolg behoort in de aanhef een nieuw derde lid te worden ingevoegd, luidende :

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 22 september 1993;".

Voordrachtformulier.

Ter voldoening aan artikel 2, 3°, van het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen, dient het ontworpen koninklijk besluit voorgedragen en medeondertekend te worden door de minister aan wie de Staatssecretaris is toegevoegd, te weten de Eerste Minister. Het voordrachtformulier behoort derhalve als volgt te worden gesteld :

"Op de voordracht van Onze Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Het zou beter zijn het artikel als volgt te redigeren :

"Artikel 1. In het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden, gewijzigd bij de koninklijke

.../...

besluiten van 23 december 1968, 10 maart 1976, 21 oktober 1980, 24 maart 1981, 18 augustus 1982, 18 maart 1991, 10 en 11 januari 1994, wordt in hoofdstuk II, sectie 1, een artikel 89bis ingevoegd, luidende :

"Art. 89bis. De personeelsleden die al deel hebben uitgemaakt van het personeel voor ontwikkelingssamenwerking dat aan dit besluit gebonden is en die, nadat aan hun dienstverband een einde was gemaakt, weer worden benoemd, worden ten minste ingedeeld bij de categorie en de trap waartoe zij behoorden toen voor het laatst aan hun dienstverband een einde is gemaakt en behouden de anciënniteit die zij in die categorie en op die trap hebben verkregen.

Die personeelsleden ontvangen ten minste de laatste wedde die zij in die categorie en op die trap hebben verkregen".

Artikel 2.

De uitvoeringsbepaling behoort als volgt te worden gesteld :

"Art. 2. De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.".

La chambre était composée de :

Messieurs R. ANDERSEN,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

J. DE GAVRE,

J.-M. FAVRESSE,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

De kamer was samengesteld uit :

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. B. DEROUAUX, premier auditeur. La note du bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. X. DELGRANGE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. DEROUAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. X. DELGRANGE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

R. ANDERSEN.